



llena ahí

Copa de cerveza	3,20
Cerveza 0°o copa barril	3,00
Turial tostada copa	3,50
Damm tostada 0°0	3,00
Pasos largos Radler	3,00
Copa de vino, Ribera del Duero o Rioja	3,50
Refrescos	2,40
Fuze tea	2,60
Aquarius	2,60
Tinto de verano	3,50
Agua mineral	2,00
Agua mineral con gas	2,60

aperitivos

Vermout	4,50
Rives Spritz	7,00
San Germain Spritz	7,00
Distinto	5,50
Bloody Mary fino	6,00
Mojito amontillao	6,00

Información sobre alérgenos

- | | | | | | | |
|---|---|--|---|---|--|--|
| 1 
CEREALES
CON GLUTEN | 2 
CRUSTÁCEOS | 3 
HUEVOS | 4 
PESCADO | 5 
CACAHUETES | 6 
APIO | 7 
SOJA |
| 8 
LÁCTEOS | 9 
FRUTOS SECOS | 10 
SULFITOS | 11 
MOSTAZA | 12 
SÉSAMO | 13 
MOLUSCOS | 14 
ALTRAMUCES |

REGLAMENTO (EU) N° 1169/2011

ESTABLECIMIENTO CON INFORMACIÓN DISPONIBLE. EN MATERIA DE ALERGIAS E INTOLERANCIAS ALIMENTARIAS, SOLICITEN INFORMACIÓN A NUESTRO PERSONAL. MUCHAS GRACIAS

Por las características de instalación, manipulación y elaboración del establecimiento, todos nuestros productos son susceptibles de contener de manera directa o a través de contaminación algún tipo de alérgeno.

del atún hasta los nadadores



fueraparte
RESTOBAR

entrepitos y flautas

Ensaladilla rusa 🐟🥔🥬	3,20 9,50
Ensaladilla rusa con langostinos al ajillo 🐟🥔🥬🥬	16,00
Carpaccio de tomate con melva canutera 🐟	12,00
Matrimonio sobre nuestra ensaladilla y pan crujiente de milhoja (2 unids) 🐟🥔🥬	8,00
Salmorejo a los 3 tomates con almendras fritas y salchichón ibérico 🌾🥔	4,90
Jamón ibérico 100% Bellota de Jabugo	20,00
Lomito de presa ibérica	12,00
Queso manchego 🥔	3,50 12,00
Carpaccio de chuleta de vaca Okelan 🥔🥬	16,00
Zamburiñas (2 unidades) 🦪	6,00
Provolone con gambas y trufa 🥔🥬	9,60
Canelón de pollo de corral, foie de trufa con parmesano y torrezno 🌾🥔	12,90
Gyoza de papada ibérica con salsa de Kabayaki andaluz 🌾🥔🥬🥬	11,90
Gyoza de langostinos en salsa de carabineros 🌾🥔🥬	12,90
Batiburrillo ibérico “el revuelto a nuestra manera” 🌾🥔🥬🥬	18,00
Duo de croquetas 🌾🥔🥬	12,00

una mijita

Molletito de pringá del puchero con huevito de codorniz y mojo canario (2 Unidades) 🌾🥔	7,60
Bikini de langostinos al ajillo 🥔🥬	6,90
Ensaïmada de rabo de toro, salsa fueraparte y parmesano 🌾🥔🥔	7,60
Tacobón 🌾🥔🥬🥬	6,90
Mini burger de vaca con chicharrón de Cádiz, queso Payoyo y confitura de pimientos 🌾🥔🥬	4,80
Philly Cheesesteak de Angus 🌾🥔	9,00

conterimas

Puntillitas fritas con huevo, ajiverde y trufa 🌾🦪🥔	16,90
Rosada frita 🥔🥔🥔	16,00
Pata de Pulpo frita sobre hummus del piquillo 🦪	19,00
Calamar de potera frito o a la plancha 🌾🦪🥔	26,00
Tartar de carabineros con tuétano de Angus 🥔🥬	22,00
Brocheta de pescado 🐟	24,00

a punta pala

Tataki de Atún rojo con un toque picantón y huevo frito	20,00
Falso nigui de Atún rojo y rosada (2 unds)	6,00
Pinchito de Atún rojo "Ras el hanout"	4,80
Tosta de tataki de Atún rojo, aguacate y mantequilla de sésamo	6,90
Tosta de Atún rojo marinado "La joya de la corona"	7,50
Tosta de Atún rojo picante "La reina madre"	7,50
Pepito de Atún rojo con foie, salsa trufada y pepinillos	7,90
Hamburguesita de Atún con wakame y mahonesa de kimchi	5,50
Albóndigas de Atún rojo en tomate de la Isi, con huevo frito	17,00

metiito en carne

Churrasco de pollo de corral	18,00
Pluma ibérica	21,00
Brocheta de solomillo mozárabe	20,00
Entrecot de Vaca Roja Polaca (500gr)	36,00
Chuleta de Vaca Simmental (500gr)	56,00
Rabo de toro	22,00
Steak Tartar "OKELAN"	24,00
EMMY-F.2 Burger Ternera, Cheddar, Bacon, Pepinillo y Huevo	16,00

deja un huequito

Tarta de queso manchego Doña Encarnación	5,50
Locura por chocolate	5,50
Donut tostado con helado, dulce de leche, nueces y galleta María	5,50
Café Irlandés	4,60
Espresso Martini Popcorn	8,00
Daiquiri de fresas con nata	7,00
Piña colada Passion fruit	8,00

El resto bar donde las reglas de la gastronomía son simples: se come bien, se debe mejor y se disfruta sin moderación



INGLÉS

drinks

Beer glass	3,20
0°0 Beer barrel glass	3,00
Turial toasted	3,50
Damm toasted 0°0 glass	3,00
Long steps Radler	3,00
Wine glass, Ribera del Duero or Rioja	3,50
Soft drinks	2,40
Fuze tea	2,60
Aquarius	2,60
Tinto de verano	3,50
Mineral water	2,00
Sparkling mineral water	2,60

appetizers

Vermout	4,50
Rives Spritz	7,00
San Germain Spritz	7,00
Distinto	5,50
Bloody Mary	6,00
Mojito amontillao	6,00

ALLERGEN INFORMATION

- | | | | | | | |
|--|--|---|---|--|--|---|
| 1 
CEREALS
CONTAINING
GLUTEN | 2 
CRUSTACEANS | 3 
EGGS | 4 
FISH | 5 
PEANUTS | 6 
CELERY | 7 
SOY |
| 8 
DAIRY
PRODUCTS | 9 
NUTS | 10 
SULPHITES | 11 
MUSTARD | 12 
SESAME | 13 
MOLLUSKS | 14 
LUPIN |

REGULATION (EU) NO 1169/2011

THIS ESTABLISHMENT HAS INFORMATION AVAILABLE. FOR INFORMATION REGARDING FOOD ALLERGIES AND INTOLERANCES, PLEASE ASK OUR STAFF. THANK YOU.

Due to the characteristics of the facility's installation, handling, and production, all our products are susceptible to containing, either directly or through contamination, some type of allergen.

del atún hasta los nadadores



fueraparte
RESTOBAR

entrepitos y flautas

Russian salad 🍷 🍷 🍷	3,20 9,50
Russian salad with garlic shrimp 🍷 🍷 🍷 🍷	16,00
Tomato carpaccio topped with bonito 🍷	12,00
Marriage on our potato salad	8,00
and crispy mille-feuille bread (2 pcs) 🍷 🍷 🍷	
Salmorejo made with three tomatoes, fried almonds and Iberian sausage 🍷 🍷	4,90
100% Acorn-fed Iberian ham from Jabugo	20,00
Iberian pork shoulder loin	12,00
Manchego cheese 🍷	3,50 12,00
Okelan beef ribeye carpaccio 🍷 🍷	16,00
Scallops (two pieces) 🍷	6,00
Provolone with prawns and truffle 🍷 🍷	9,60
Free-range chicken cannelloni with truffle	12,90
foie gras, Parmesan, and crispy pork belly 🍷 🍷	
Iberian pork jowl gyoza served with Andalusian Kabayaki sauce 🍷 🍷 🍷 🍷	11,90
Prawn gyoza in carabineros sauce 🍷 🍷 🍷	12,90
Iberian mixed grill prepared “our way” 🍷 🍷 🍷 🍷	18,00
Duo of croquettes. 🍷 🍷 🍷	12,00

una mijita

Molletito de pringá del puchero topped with quail egg and Canarian mojo (2 Units) 🍷 🍷	7,60
Garlic prawn sandwich 🍷 🍷	6,90
Oxtail pastry with Fueraparte sauce and Parmesan 🍷 🍷 🍷	7,60
Tacobón 🍷 🍷 🍷 🍷	6,90
Mini beef burger topped with Cádiz pork crackling, Payoyo cheese, and pepper jam 🍷 🍷 🍷	4,80
Angus Philly Cheesesteak 🍷 🍷	9,00

contrimas

Fried baby squid with egg, green chili, and truffle 🍷 🍷 🍷	16,90
Fried pink cusk-eel 🍷 🍷 🍷	16,00
Fried octopus leg on piquillo pepper hummus 🍷	19,00
Fried or grilled squid from jigging 🍷 🍷 🍷	26,00
Prawn tartare with Angus bone marrow 🍷 🍷	22,00
Fish skewer 🍷	24,00

a punta pala

Red tuna tataki with a kick and a fried egg	🌾🥑🍷🍷🍷🍷	20,00
Fake nigiri with red and pink tuna (2 units)	🌾🍷🍷🍷🍷	6,00
Red tuna skewer "Ras el hanout"	🍷🍷	4,80
Red tuna tataki on toast		6,90
with avocado and sesame spread	🍷🍷🍷🍷	
Marinated Bluefin Tuna Toast "The Crown Jewel"	🍷🍷🍷🍷	7,50
Spicy Bluefin Tuna Toast "The Royal Matriarch"	🍷🍷🍷🍷🍷🍷	7,50
Bluefin Tuna Sandwich with Foie Gras, Truffle Sauce, and Pickles	🌾🍷🍷	7,90
Tuna burger topped with wakame and kimchi mayo	🌾🍷🍷🍷🍷	5,50
Red Tuna Meatballs in Tomato Sauce topped with a Fried Egg	🌾🍷🍷🍷	17,00

metiito en carne

Free-range chicken churrasco		18,00
Iberian pork shoulder		21,00
Mozarabic sirloin skewer		20,00
Polish Red Beef ribeye (500g)		36,00
Simmental beef ribeye (500g)		56,00
Rabo de toro		22,00
Steak tartare "OKELAN"	🍷🍷🍷	24,00
EMMY-F.2 Burger with Beef, Cheddar, Bacon, Pickle, and Egg	🌾🍷🍷🍷🍷	16,00

deja un huequito

Doña Encarnación Manchego Cheesecake	🍷🍷	5,50
Chocolate Craze	🌾🍷	5,50
Toasted donut topped with ice cream, dulce de leche, walnuts, and a Maria cookie	🌾🍷🍷	5,50
Irish Coffee		4,60
Espresso Martini Popcorn		8,00
Strawberry Daiquiri with Crea		7,00
Piña Colada, Passion Fruit		8,00

The restaurant and bar where the rules of dining are straightforward: you eat deliciously, you drink even better, and you enjoy without holding back.



FRANCÉS

boissons

Verre à bière	3,20
0°0 Bière	3,00
Turial Verre à bière en fût toasté	3,50
Verre Damm à bière 0°0	3,00
Long Steps Radler	3,00
Verre à vin, Ribera del Duero ou Rioja	3,50
Boissons sans alcool	2,40
Thé Fuze	2,60
Aquarius	2,60
Tinto de verano	3,50
Eau minérale	2,00
Eau minérale pétillante	2,60

amuse-gueules

Vermouth	4,50
Rives Spritz	7,00
San Germain Spritz	7,00
Distinto	5,50
Bloody Mary	6,00
Mojito amontillado	6,00

Informations sur les allergènes.

- | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|----|---|----|---|----|---|----|---|----|--|
| 1 |  | 2 |  | 3 |  | 4 |  | 5 |  | 6 |  | 7 |  |
| | CÉRÉALES AVEC
DU GLUTEN | | CRUSTACÉS | | ŒUFS | | POISSON | | CACAHUËTES | | CÉLERI | | SOJA |
| 8 |  | 9 |  | 10 |  | 11 |  | 12 |  | 13 |  | 14 |  |
| | PRODUITS
LAITIERS | | FRUITS SECS | | SULFITES | | MOUTARDE | | SÉSAME | | MOLLUSQUES | | LIPINES |

RÈGLEMENT (UE) N° 1169/2011

CET ÉTABLISSEMENT A DES INFORMATIONS. POUR TOUTE QUESTION SUR LES ALLERGIES ET LES INTOLÉRANCES ALIMENTAIRES, N'HÉSITEZ PAS A DEMANDER A NOTRE PERSONNEL. MERCI.

En raison des spécificités de l'installation, de la manipulation et de la fabrication de nos produits, il est possible que tous nos produits contiennent, directement ou par contamination, un allergène quelconque.

del atún hasta los nadadores



fueraparte
RESTOBAR

entrepitos y flautas

Salade russe 🐟 🥔 🥕	3,20 9,50
Salade russe avec des crevettes à l'ail 🐟 🥔 🥕 🥔	16,00
Carpaccio de tomates au bonite 🐟	12,00
Mariage sur notre salade de pommes de terre et notre pain feuilleté croustillant (2 pièces) 🐟 🥔 🥕	8,00
Salmorejo aux trois tomates, amandes grillées et saucisse ibérique 🥔 🥔	4,90
Jambon ibérique 100 % nourri aux glands de Jabugo	20,00
Épaule de porc ibérique	12,00
Fromage Manchego 🥔	3,50 12,00
Carpaccio de faux-filet de bœuf Okelan 🥔 🥕	16,00
Coquilles Saint-Jacques (2 unités) 🦪	6,00
Provolone aux crevettes et à la truffe 🥔 🥔	9,60
Cannellonis de poulet fermier, foie gras à la truffe et au parmesan, et poitrine de porc croustillante 🥔 🥔	12,90
Gyozas de joue de porc ibérique, sauce kabayaki andalouse 🥔 🥕 🥔 🥔	11,90
Gyozas aux crevettes, sauce carabineros 🥔 🥔 🥕	12,90
Grillade mixte ibérique « à notre façon » 🥔 🥔 🥕 🥔	18,00
Duo de croquettes 🥔 🥔 🥔	12,00

una mijita

Molletito de pringá du puchero avec un œuf de caille et mojo canarien (2 unités) 🥔 🥔	7,60
Bikini aux crevettes à l'ail 🥔 🥔	6,90
Ensamada de queue de bœuf avec une sauce du commerce et du parmesan 🥔 🥔 🥔	7,60
Tacobón 🥔 🥔 🥕 🥔	6,90
Mini-burger de bœuf avec du lard de Cadix, fromage Payoyo et confiture de poivrons 🥔 🥔 🥕	4,80
Philly Cheesesteak à l'Angus 🥔 🥔	9,00

contrimas

Calamars frits avec un œuf, du piment vert et de la truffe 🥔 🦪 🥔	16,90
Rose frite 🥔 🥔 🥔	16,00
Cuisse de poulpe frite servie sur un houmous de poivron piquillo 🦪	19,00
Calamars frits ou grillés (pêchés à la turlutte) 🥔 🦪 🥔	26,00
Tartare de crevettes avec de la moelle d'os Angus 🥔 🥔	22,00
Brochette de poisson 🐟	24,00

a punta pala

Tataki de thon rouge avec une touche épicée et un œuf au plat	20,00
Faux nigiri de thon rouge et rose (2 unités)	6,00
Brochette de thon rouge « Ras el hanout »	4,80
Tartine de thon rouge tataki avec avocat et beurre de sésame	6,90
Toast de thon rouge mariné « Le joyau de la couronne »	7,50
Toast de thon rouge épicé « La reine mère »	7,50
Sandwich de thon rouge avec foie gras, sauce à la truffe et cornichons	7,90
Burger au thon avec mayonnaise au wakame et kimchi	5,50
Boulettes de thon rouge d'Isi dans une sauce tomate, accompagnées d'un œuf au plat	17,00

metito en carne

Poulet fermier au churrasco	18,00
Épaule de porc ibérique	21,00
Brochette de surlonge mozarabe	20,00
Côte de bœuf rouge de Pologne (500 g)	36,00
Côte de bœuf Simmental (500 g)	56,00
Rabo de toro	22,00
Steak tartare de queue de bœuf « OKELAN »	24,00
Burger EMMY-F.2 : Viande de bœuf, fromage cheddar, lard, cornichons et œuf	16,00

deja un huequito

Gâteau au fromage Manchego de Doña Encarnación	5,50
Délice chocolaté	5,50
Beignet grillé avec glace, dulce de leche, noix et biscuit Maria	5,50
Café irlandais	4,60
Martini espresso, Popcorn	8,00
Daiquiri fraise-crème	7,00
Piña Colada, Fruit de la passion	8,00

Le restaurant et le bar où les principes de la gastronomie sont clairs : savourer de bons plats, déguster de délicieuses boissons et se faire plaisir sans retenue.